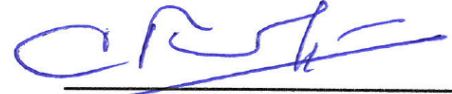


ვამტკიცებ: / Утверждаю:



სერიკ კენჯეახმეტოვ / Серик Кенжеахметов

გენერალური დირექტორი მ.შ. / И.о. Генерального директора
შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალი“ / ООО «Батумский нефтяной терминал»

ტექნიკური დავალება

#2 ესტაკადის ვაგონცისტერნებში მაზუთის გაცხელების მართვის ავტომატური სისტემის გამართული მუშაობისთვის საჭირო მასალების შეძენასა და მოწოდებაზე
მისამართი: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სვერიან აჭარელის ქ. #4 გ.

Техническое задание

на закупку и поставку необходимых материалов для исправного функционирования

АСУ разогрева мазута в ж/д цистернах на эстакаде №2

Адрес: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4 г.

დამკვეთი: შპს „ბნტ“
Заказчик: ООО «БНТ»

სამუშაოს შინაარსი: საქონლის (მოწყობილობის) მოწოდება
Характеристика работ: Поставка товара (оборудования)

საფუძველი: CAPEX 22 - ესტაკადებისა და ტექნოლოგიური მოწყობილობების კაპ. რემონტი
Обоснование: CAPEX 22 - Капитальный ремонт эстакад и технологического оборудования

ბათუმი 2025 წ.
Батуми 2025 г.



<p>ტექნიკური დავალება #2 ესტაკადის ვაგონცისტერნებში მазუთის გაცხელების მართვის ავტომატური სისტემის გამართული მუშაობისთვის საჭირო მასალების შექმნასა და მოწოდებაზე</p>	<p>Техническое задание на закупку и поставку необходимых материалов для исправного функционирования АСУ разогрева мазута в ж/д цистернах на эстакаде №2</p>
<p>ზოგადი დებულებები საქონლის მომწოდებელი (ტენდერში მონაწილე) წარმოადგენს კომერციულ წინადადებას #2 ესტაკადაზე სარკინიგზო ცისტერნებში მазუთის გაცხელების ავტომატური მართვის სისტემის გამართული ფუნქციონირებისთვის საჭირო მოწყობილობების შესყიდვასა და მოწოდებაზე, ცალკეული ლოტების მიხედვით (იხ. ცხრილი 1), საკუთარი გათვლებისა და გაანგარიშების საფუძველზე.</p> <p>ინფორმაცია საქონლის სიახლეზე მოწოდებული საქონელი (მოწყობილობა) უნდა იყოს ახალი, გამოუყენებელი, არ იყოს გარემონტებული, არ იყოს საგამოყენო ნიმუში და უნდა იყოს თავისუფალი მესამე მხარის უფლებებისგან.</p>	<p>Общие положения Поставщик товара (участник тендера) предоставляет коммерческое предложение по закупке и поставке необходимого оборудования для исправного функционирования АСУ разогрева мазута в ж/д цистернах на эстакаде №2 по лотам отдельно (см. таблицу 1), исходя из собственных расчетов.</p> <p>Сведения о новизне Поставляемый товар (оборудование) должно быть новым, не бывшим в употреблении, не восстановленным, не являться выставочными образцами, свободным от прав третьих лиц.</p>
<p>საქონლის დანიშნულება და მისი გამოყენების მიზნები მოწყობილობის დანიშნულებაა #2 ესტაკადის ვაგონცისტერნებში მазუთის გაცხელების მართვის ავტომატური სისტემის გამართული მუშაობის უზრუნველყოფა.</p>	<p>Назначение товаров и цели их использования Оборудование предназначено для исправного функционирования АСУ разогрева мазута в ж/д цистернах на эстакаде №2.</p>

ცხრილი 1 / Таблица 1

მოსაწოდებელი საქონელის (მოწყობილობის) დასახელება და რაოდენობა ლოტების მიხედვით *
Наименование поставляемого товар (оборудования) и их количество по лотам *

№	დასახელება Наименование	განზ. ერთ. Ед. изм.	რაო-ბა Кол-во	შენიშვნა примечание
ლოტი 1 / Лот 1	1.1 Электропривод TA70.4U10Ex, производство TA-Roloff германия в комплекте с механическим редуктором к электроприводу, см. приложение 1	ცალი шт.	30	Другие модели не рассматриваются
	1.2 Вентиль регулирующий фланцевый модель C09 113-516-25, производство Arako spol. s r.o. Чехия, см. приложение 2	ცალი шт.	6	Марка, модель, производитель в ТЗ указан в образцовом (показательном) варианте. Поставщик может предложить аналог с сохранением технических характеристик по согласованию с заказчиком, Компоненты Лота 1.2 и 1.3 должны быть взаимно-совместимыми а также совместимыми в указанном с лотом 1.1
	1.3 Комплект механического редуктора к электроприводу TA70.4U10Ex, производство TA-Roloff германия, см. приложение 2	ცალი шт.	2	

ლოტი 2 / Лот 2	Georgin TYPE FP62AX. Code: EFP 62F JSX 0000. Range: -1/0 bar	ცალი шт.	30	Марка, модель, производитель в ТЗ указан в образцовом (показательном) варианте. Поставщик может предложить аналог с сохранением технических характеристик по согласованию с заказчиком
ლოტი 3 / Лот 3	Цифровой амперметр Entes Electronic EPM 3 CT: 50 / 5	ცალი шт.	30	
ლოტი 4 / Лот 4	Цифровой амперметр Entes Electronic EPM 3 CT: 500 / 5	ცალი шт.	8	
ლოტი 5 / Лот 5	Термисторное реле, марки LT3SA00M производство SCHNEIDER США	ცალი шт.	10	Другие модели не рассматриваются
ლოტი 6 / Лот 6	6.1 Датчик температурный Termoaparatura PR533D 0-120°C/4-20mA/3.5mA/Ex, производство TERMOAPARATURA Польша, см. приложение 3	ცალი шт.	30	
	6.2 Термопара Termoaparatura XD-TOPBT GW1-260(300)/15*-G1/2"BSP-1.4404-A-3, производство TERMOAPARATURA Польша, см. приложение 3	ცალი шт.	8	
	6.3 Кожух термопары Termoaparatura SW27 G1/2"BSP-1.4404-15-15-7-1/2"NPT-260-40, производство TERMOAPARATURA Польша, см. приложение 3	ცალი шт.	2	
საერთო მოთხოვნები		Общие требования		
გადახდის პირობები <ul style="list-style-type: none"> ანგარიშსწორება განხორციელდება უნაღლო ანგარიშსწორების წესით მომწოდებელის საბანკო ანგარიშზე თანხის გადარიცხვით. გადახდა მოიცავს შპს „ბათუმის ნავთობ-ტერმინალის“ ტერიტორიაზე ტრანსპორტირებასთან დაკავშირებულ ხარჯებს, მის.: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4, დამკვეთის ცენტრალური საწყობი. 		Условия оплаты <ul style="list-style-type: none"> Оплата осуществляется безналичным расчетом, путем перечисления суммы на расчетный счет Поставщика. Оплата включает в себя расходы, связанные с транспортировкой до территории ООО «Батумский нефтяной терминал», по адресу: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4, центральный склад заказчика. 		



<p>მოწოდების ვადა მოწყობილობების მოწოდების მაქსიმალური ვადა შეადგენს 90 კალენდარული დღეს კონტრაქტის გაფორმებიდან.</p>	<p>Срок поставки Максимальный срок поставки оборудования 90 календарных дней после подписания контракта.</p>
<p>საქონლის მიღება</p> <ul style="list-style-type: none"> საქონლის მიღება ხდება შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ ტერიტორიაზე მის.: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სვერიან აჭარელის ქ. #4გ. (დამკვეთის ცენტრალური საწყობი), საქონლის მიწოდების დღეს შემომავალი საკონტროლო აქტის გაფორმებით. საქონლის მიღების დროს გამოვლენილ შეუსაბამობებს, ნაკლოვანებებს და დეფექტების აღმოფხვრას, თავისი ხარჯებით უზრუნველყოფს მომწოდებელი 60 (სამოცი) კალენდარული დღის განმავლობაში, „შპს ბათუმის ნავთობტერმინალის“ მხრიდან დამატებითი ხარჯების გაწევის გარეშე. 	<p>Приёмка Товара</p> <ul style="list-style-type: none"> Приёмка товара осуществляется на территорию ООО «Батумский нефтяной терминал» по адресу: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4г., (центральный склад заказчика), с составление акта входного контроля. Поставщик за свой счет обеспечивает устранение несоответствий, недостатков и дефектов, выявленных во время приемки товара в течении 60 (шестьдесят) календарных дней без дополнительных расходов со стороны ООО «Батумский нефтяной терминал».
<p>მოთხოვნები შეფუთვის ზომების, შეფუთვის ხარისხისა და საქონლის გადაზიდვის მიმართ საქონელი უნდა იყოს შეფუთული ამ ტიპის პროდუქტისთვის ჩვეული წესით, ხოლო ასეთის არარსებობის შემთხვევაში, ისე, რომ უზრუნველყოფილი იყოს საქონლის უსაფრთხოება ნორმალური შენახვისა და ტრანსპორტირების პირობებში.</p>	<p>Требования к размерам упаковки, качеству упаковки, отгрузке товара</p> <p>Изделие должно быть упаковано обычным для такого вида товара способом, а при отсутствии такового - способом, обеспечивающим сохранность изделия при обычных условиях хранения и транспортировки.</p>
<p>საგარანტიო მოთხოვნები საქონლის (მოწყობილობის) მოწოდების პერიოდსა და (ან) მოცულობასთან დაკავშირებით</p> <p>საქონლის (მოწყობილობის) ექსპლუატაციის საგარანტიო ვადა არის არანაკლებ 24 (ოცდაოთხი) თვისა ექსპლუატაციაში შეყვანის დღიდან, მაგრამ არანაკლებ 30 (ოცდაათი) თვისა მოწოდებიდან.</p> <p>ექსპლუატაციის საგარანტიო პერიოდის განმავლობაში, მომწოდებელი გარანტიას იძლევა თადარიგიდან გამოსული მოწყობილობის უფასო შეცვლაზე ან შეკეთებაზე ქარხანა-მწარმოებლის მიერ გაცემული „ექსპლუატაციის ინსტრუქციის“ შესაბამისად.</p>	<p>Требования к сроку и (или) объёму предоставления гарантий товара (оборудования)</p> <p>Гарантийный срок эксплуатации товара (оборудования) не менее 24 (двадцать четыре) месяцев с момента ввода в эксплуатацию на объекте Заказчика, но не менее 30 (тридцати) месяцев после поставки.</p> <p>В пределах гарантийного срока эксплуатации Поставщик гарантирует безвозмездную замену или ремонт вышедшего из строя оборудования в соответствии с «Инструкцией по эксплуатации» завода-изготовителя.</p>



<p>საგარანტიო შეკეთების ვადა შეადგენს არაუმეტეს 9 კვირისა, საქონლის (მოწყობილობის) მომწოდებელთან შეტყობინების გაგზავნის დღიდან. აღჭურვილობის, ხელსაწყოების და მასალების ტრანსპორტირება (საჭიროების შემთხვევაში) ხორციელდება საქონლის მომწოდებლის ხარჯზე.</p>	<p>Срок гарантийного ремонта не более 9 недель с момента извещения поставщика товара (оборудования). Транспортировка (при необходимости) оборудования, инструмента и материалов производится за счет сил и средств поставщика товара.</p>
<p>საქონლის მოთხოვნებთან შესაბამისობის დამადასტურებელი დოკუმენტების ჩამონათვალი</p> <p>მომწოდებელი უზრუნველყოფს მოწოდებული საქონლის სათანადო ხარისხისა და უსაფრთხოების გარანტიას, მის შესაბამისობას მოქმედ სტანდარტებთან.</p> <p>მომხმარებლის საწყობში საქონლის მიტანისას საქონლის (ნაკეთობის) მომწოდებელი ვალდებულია წარმოადგინოს მწარმოებლის მიერ გათვალისწინებული ტექნიკური დოკუმენტაციის სრული ნაკრები ინგლისურ ან რუსულ ენაზე.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ტექნიკური აღწერა (პასპორტი) და/ან ექსპლუატაციის ინსტრუქცია მომსახურების ვადის მითითებით; • შესაბამისობის სერტიფიკატი; • მასალის ხარისხის სერტიფიკატები; • სათადარიგო ნაწილების უწყისი (საჭიროების მიხედვით); • გამოცდის ან შემოწმების ანგარიშები (საჭიროების მიხედვით); • საქონლის წარმოშობის სერტიფიკატი. 	<p>Перечень документов, подтверждающих соответствие товара требованиям</p> <p>Поставщик гарантирует надлежащее качество и безопасность поставляемого товара, его соответствие действующим стандартам наличием сертификатов.</p> <p>Во время поставки товара на склад заказчика Поставщик товара (оборудования) обязан предоставить полный комплект технической документации на английском или русском языке, предусмотренной производителем.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Техническое описание (паспорт) и/или руководство по эксплуатации с указанием срока эксплуатации; • Сертификат соответствия; • Сертификаты качества материалов; • Ведомость запасных частей (по надобности); • Отчет об испытании или поверки (по надобности); • Сертификат происхождения товара.
<p>დამატებითი ინფორმაციისათვის მიმართეთ შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალს“ მისამართზე: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4 გ.</p>	<p>Для дополнительной информации, обращаться в ООО «Батумский нефтяной терминал» по адресу: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4 г.</p>

პროგრამის ადმინისტრატორი, მთ. ინჟინერი შპს „ბნტ“
Администратор программы, гл. инженер ООО «БНТ»

ურუშაძე ნ.ნ.
Урушадзе Н.Н.

<p>ტექ. დავ. შინაარსის გაცნობის და თანხმობის ფაქტი დაადასტურეთ ხელწერით და ბეჭდით:</p>	<p>Факт ознакомления и согласия с содержанием ТЗ подтвердить подписью и печатом:</p>
<p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;">ხელმოწერა, ბ.ა. / Подпись, м.п.</p>	